

RESISTENCIA No. 24

BOLETIN DE LA RED OILWATCH

Enero, 2002

Estimad@s ami@s y compañer@s de Oilwatch:

Siendo esta la primera entrega de este año, reciben un caluroso saludo de año nuevo por parte de la Secretaría, esperando que este sea un año de concretizaciones a nuestra resistencia.

En este número estamos compartiendo con ustedes un análisis hecho por Vandana Shiva sobre la reunión de la Organización Mundial de Comercio que tuvo lugar en Qatar, y lo que significó para el movimiento antiglobalización. No hemos incluido el artículo completo, por su extensión, pero ustedes pueden encontrarlo en la dirección electrónica que se encuentra al final del mismo.

En la sección de Cambio Climático hemos recogido dos noticias de desastres ambientales en dos regiones del mundo, producto del calentamiento global.

Estamos distribuyendo información sobre la violación de derechos humanos en Kalimantan-Indonesia por parte de la petrolera Vico. En la misma línea, incluimos el testimonio de campesinos ecuatorianos que han sido víctimas de la petrolera canadiense Alberta.

Un grupo de miembros de Oilwatch nos encontramos en Benin para discutir la problemática de la deuda ecológica, y eso nos motivó a mirar qué pasa en ese país del Africa Occidental, lo que incluimos en Petróleo en los trópicos.

Seguimos ampliando información sobre los bosques de Sundarbans en Bangladesh y sobre la situación petrolera en Malasia y México.

Incluimos además información sobre nuevas incursiones petroleras en el territorio sagrado de la U'wa, noticias de Chad, Ecuador, Angola, Kenia y Lituania.

Un fraternal saludo a tod@s

SECRETARIA INTERNACIONAL DE OILWATCH

=====

=====

EDITORIAL

=====

DOHA: SALVANDO LA OMC, ASESINANDO LA DEMOCRACIA

Vandana Shiva

4 de Diciembre, 2001

Robert Zoellick, el representante de Comercio de E.U.A., describió a Doha como la "remoción de la mancha de Seattle". Seattle se mantiene como un hito histórico, a través del cual los ciudadanos se movilizaron democráticamente para responder a los tratados de libre comercio y a las agendas de la globalización corporativa.

La O.M.C., como el NAFTA y el ALCA ha sido diseñada para excluir la toma democrática de decisiones volviéndolas asuntos económicos. En el ámbito doméstico, la O.M.C. destruye la democracia económica a través de reglamentaciones que evitan que la gente, los parlamentos y los gobiernos provean de seguridad económica, modos de vida y de empleos a sus pueblos.

Mina la soberanía económica y las constituciones nacionales al usurpar el espacio del proceso nacional de toma de decisiones como lo hiciera con los temas de los IPR (Intellectual Property Rights - Derechos de Propiedad Intelectual), Agricultura, Servicios & Inversiones en la Ronda Uruguay, como ha atentado en Doha en el tema de recursos naturales, inversiones, competencia, logros gubernamentales y facilitación del comercio. En el ámbito internacional, la O.M.C. está cargada en su proceso y contenido por la agenda de las corporaciones y gobiernos ricos y poderosos.

Seattle detuvo el crecimiento de esta estructura no democrática y su proceso anti democrático. Gente de alrededor del mundo, y los gobiernos de los países pobres detuvieron una nueva ronda de negociaciones que iba a ser lanzada. El fracaso de la O.M.C. fue la victoria de la democracia. Esta victoria de la democracia ha sido descrita por Zoellick como "la mancha de Seattle". El remover esta "mancha" de la democracia fue el objetivo para el que se diseñó Doha, y lo que logró.

Primeramente, Doha fue elegida como una vía de escape de la respuesta popular de los ciudadanos movilizándose a gran escala como lo hicieron en Seattle, Gothemberg y Génova.

Se intentó amortiguar la expresión democrática de la sociedad civil por la ubicación y las restricciones de visado. Los derechos democráticos de los países pobres se extinguieron por las acciones de retroexcavadoras, torceduras de brazos, procesos a-democráticos y no-democráticos por los que la O.M.C. se ha vuelto famosa.

El éxito de Doha se basó en el fracaso democrático. La O.M.C. que había sido descarrilada en Seattle por las fuerzas combinadas de la gente y los países en vías de desarrollo, "volvió a su camino" en Doha, de acuerdo con Pascal Lamy, comisionado de comercio de E.U.A.

Durante su viaje a India, inmediatamente después de Doha para la cumbre de comercio India – E.U.A., Pascal Lamy admitió que la O.M.C. es una institución "medieval" que necesita desesperadamente de una reforma, pero que una nueva ronda debía lanzarse antes del proceso reformativo, ya que de otra manera, la O.M.C. podía ser destruida.

Esto equivale a sostener que se debe permitir la diseminación de una enfermedad infecciosa porque la curación podría matar al agente infeccioso. Si no es posible reformar una organización enferma, entonces necesitamos construir instituciones saludables y más democráticas. No se puede ponerle una válvula a la democracia y accionarla sistemáticamente para salvar las instituciones ademocráticas. El criterio debería ser salvar la democracia, no la O.M.C.

Pascal Lamy ha descrito la nueva ronda lanzada en Doha como un nuevo acuerdo global sobre Comercio, Desarrollo y Ambiente. El "acuerdo global" es el engrandecimiento y aceleración de la una globalización perversa y polarizada. Es un "acuerdo" en el que los ricos toman más de los pobres, en lugar de dar más.

El desarrollo ha sido reinterpretado como la liberalización del comercio, y el ambiente se reinterpreta como el libre comercio de los recursos naturales. Desafortunadamente se está forzando el cambio del verdadero significado y contenido de "desarrollo" y "ambiente".

El desarrollo significa el crecimiento auto-generado y auto-determinado de un organismo, una sociedad o de un país. Se utilizó para referirse a acciones emprendidas por los gobiernos en un esfuerzo por mejorar el bienestar de su pueblo al asegurar el cumplimiento de sus necesidades básicas de vida – se consiguen alimentación, agua, salud, y educación. Se utilizó por los países pobres en las negociaciones comerciales de la O.M.C. para referirse a las necesidades básicas de su pueblo.

El "desarrollo" ha sido redefinido por los países ricos más allá de la globalización y del crecimiento irrestricto del comercio. Aún la cooperación para el desarrollo es enfocada como la promoción del "libre" comercio. Después de Doha, el eslogan de "comercio, no cooperación" ha sido alterado a "cooperación para el comercio" que en efecto significa utilizar el dinero proveniente del pago de impuestos, para subsidiar las exportaciones y los condicionamientos para la liberalización del comercio.

En otras palabras, los países ricos están por utilizar el dinero de sus ciudadanos para subsidiar la actividad corporativa comercial. Los pobres en los países pobres han desaparecido de la ecuación del "desarrollo".

Para Pascal Lamy y la Comisión Europea, Doha fue una "ronda de desarrollo." El "desarrollo" ha sido redefinido como la "liberalización del comercio" y como reforma económica para el bienestar corporativo y de los ricos. Al referirse a la cumbre de negocios India-E.U.A. en Nueva Delhi el 22 de noviembre del 2001, Lamy habló de la cooperación E.U.A.-India en Ciencia y Tecnología, Comercio e Inversión y dijo

"... todo esto es parte de nuestro esfuerzo natural para instalar el tipo de *software* que facilita la vida diaria de las personas como usted, gente de negocios, quienes trabajan en volver realidad nuestras aspiraciones: llamémoslo el intercambio de bienes y servicios que quieren nuestros consumidores, y que asumen las inversiones necesarias para producir estos bienes y servicios, a precios y estándares de calidad que sean competitivos internacionalmente..."

Los derechos de la gente de acceso a los recursos naturales y a sus modos de vida están en el corazón de la agenda de desarrollo de los pobres de India. También está en el corazón de nuestra agenda ambiental. Las comunidades más pobres de India luchan muy duramente para defender sus semillas, sus bosques, su tierra, sus ríos.

Para nosotros el ambiente no es un lujo, sino la auténtica base para la sobrevivencia. Esa es la razón por la que los acuerdos ambientales como el Protocolo de Montreal sobre las sustancias que erosionan la capa de ozono, la Convención Basel, prohibiendo el comercio de tóxicos, la Convención de Río sobre Diversidad Biológica y Cambio Climático, el protocolo de Bioseguridad que regula los Organismos Genéticamente Modificados, y el protocolo de Kioto para reducir las emisiones de CO² son para nosotros importantes instrumentos de justicia ambiental.

Sin embargo en Doha, se logró un intento distorsionado para reducir la agenda ambiental a la agenda de los ricos –de apropiarse de los recursos naturales de los pobres para lograr beneficios comerciales y para volver al comercio prioritario sobre la conservación...

El movimiento ambientalista en el Sur y en el Norte se ha encontrado entre los más fuertes críticos del libre comercio y la globalización por su impacto sobre el ambiente. Las calles de Seattle se llenaron de activistas ambientalistas. La declaración de Doha es un intento desesperado de los gobiernos para subvertir al movimiento ambientalista y los Acuerdos Ambientales multilaterales, y para promover el libre comercio de los recursos naturales.

El problema con la agenda de Comercio y Ambiente de la Ronda de Doha no es que el ambiente vaya a ser usado para restringir el libre comercio, sino que será utilizado para expandir el libre comercio de tal manera que incluya al agua, y otros “bienes y servicios ambientales” como lo propusieran los Estados Unidos para 31 de los Estados de la declaración de Doha. La agenda ambiental de Doha amenaza con convertirse en una agenda anti-ambiental si los movimientos ambientalistas del Sur y del Norte no se encuentran vigilantes.

La Cumbre de la Tierra debe poner la agenda para la reforma ambiental de la O.M.C. y no visceversa. Es en los dos próximos años previos a la Quinta Reunión Ministerial, que los grupos y movimientos ambientalistas y de desarrollo deben construir la suficiente opinión y presión pública para promover la meta del desarrollo ambiental sostenible, y la reforma de las instituciones globales y acuerdos de comercio para alcanzar estos fines. La transformación de las reglas y estructuras de la O.M.C. tendrá que ser parte importante de esta agenda.

El trabajo de Seattle debe continuar. Es el producto y proceso de la mancha ademocrática de Doha lo que debe ser removido. Esto requiere un fortalecimiento del nuevo movimiento democrático que hasta ahora ha sido negativamente aludido como el movimiento anto-globalización.

La agenda para el nuevo movimiento democrático, como mínimo, deberá incluir:

1. El derecho democrático de los ciudadanos y de los países a restringir las importaciones para defender sus modos de vida y para prevenir el empobrecimiento de la gente.

2. El derecho democrático de los ciudadanos y países a regular el comercio y las transacciones para defender los derechos de los pueblos a los recursos naturales y para prevenir la destrucción ecológica.
3. El derecho de la gente de todos los países a la soberanía alimentaria, la soberanía del agua y de biodiversidad, de reclamar al agua y la biodiversidad como comunes, y la alimentación como una necesidad básica.
4. El derecho democrático de la gente de regular la inversión para la justicia ecológica y social.
5. El derecho democrático de las personas de no permitir que la riqueza pública y el dinero de los impuestos se conviertan en subsidios de las corporaciones. La riqueza pública debe ser utilizada para el bien público, no para la ganancia privada.

En términos de los cambios en las reglas de la O.M.C. esto implica:

1. El derecho soberano de los países para imponer Restricciones Cuantitativas en las Importaciones.
2. Los Acuerdos Ambientales Multilaterales (M.E.A.s: Multilateral Environmental Agreements) tienen prioridad sobre las reglas de la O.M.C.
3. Una casilla de "seguridad alimentaria" o de "desarrollo" se introduce en el Acuerdo sobre Agricultura (A.A.: Agreement on Agriculture) previa la próxima ronda Ministerial para eximir a los países de reglas de comercio sobre la base de la seguridad alimentaria y de modos de vida para los agricultores.
4. La revisión de los Derechos de Propiedad Intelectual Relacionados con el Comercio (TRIPs: Trade Related Intellectual Property Rights) se completa antes de la Quinta Ministerial para volver las patentes a la vida, los monopolios de semillas y la biopiratería ilegales.
5. No se permite que El Agua sea cubierta por el párrafo 32 (iii) de la Declaración de Doha.
6. No Acuerdos de Inversión o Negociaciones en la O.M.C.

Texto Completo: <http://www.zmag.org/sustainers/content/2001-12/04shiva.cfm>

=====
 =====
CAMBIO CLIMÁTICO
 =====

MUEREN 31 PERSONAS POR INUNDACIONES EN VIETNAM, LA MAYORÍA NIÑOS

HANOI- Tempestades e inundaciones han asesinado a por lo menos 31 personas, la mayoría niños, en el Delta del Río Mekong y en el centro de Vietnam en las últimas semanas, según un diario y algunos funcionarios ayer.

Las inundaciones en la región de 12 provincias del Delta del Mekong desde Agosto han causado la muerte de por lo menos 305 personas para el último domingo, 241 de ellos eran niños, reportó el periódico Thanh Nien (Gente Joven).

Decía que más de 313.000 viviendas, hogar de 1.56 millones de personas, habían sido inundadas y que las aguas, que cedían lentamente en las áreas de los alrededores de Camboya, aún se encontraban sobre niveles peligrosos.

Un funcionario de desastres en Vietnam central declaró a Reuters que tres personas en el este central Quang Ngai habían muerto por la tormenta de rayos y que tres más se habían ahogado en la inundación mientras un nuevo sistema de baja presión llegaba el domingo.

El sistema ha traído lluvias a cinco provincias costeras de Quang Tri a Binh Dinh así como a la ciudad central Danang y las cafetaleras Tierras Altas del centro donde la cosecha del nuevo cultivo ha empezado a paso lento por los bajos precios.

Un funcionario del comité de desastres de la Región Central dijo que las fuertes lluvias aún caían sobre la provincia de Thua Thien Hue y que las aguas y los ríos de alrededor de Danang y la vecina provincia Quang Nam seguían creciendo.

"Todas las fuerzas de rescate se mantienen mientras las aguas de algunos ríos seguirán creciendo más hoy" él dijo.

Cuatro pescadores de Hong Kong y cinco vietnamitas fueron rescatados luego de que sus botes se hundieran cerca de una isla fuera de la costa. No se pudo encontrar al otro pescador vietnamita.

Exportadores de café dijeron que las fuertes lluvias caían en las provincias centrales de tierras altas de Daklak y Gia Lai durante el fin de semana pero que las plantaciones de café no se encontraban amenazadas.

"Los agricultores han dejado de cosechar en los últimos días ya que las lluvias han sido fuertes, pero no ha habido daño a los árboles y a las cerezas," dijo un exportador en la provincia vietnamita Daklak, productora clave de café, añadiendo que el clima se mantuvo nublado ayer.

Otro exportador estatal de la vecina provincia de Gia Lai dijo que los precios bajos hacían que los productores dudaran acerca de cosechar el grano.

Los desastres naturales causaron la muerte de más de 730 personas en Vietnam central en los últimos dos meses de 1999.

Los meteorólogos dijeron que las inundaciones en las provincias del Delta del Mekong seguirían altas hasta finales de noviembre.

Las inundaciones del año pasado en la región fueron las peores en décadas, matando a 480 personas, la mayoría niños.

FUENTE: REUTERS NEWS SERVICE. 23 de octubre, 2001

=====

INUNDACIONES EN ARGELIA

ARGEL- Una pobre planificación y un peor mantenimiento, y no la ira de la naturaleza, explican la altísima cuenta de muertes por inundaciones súbitas en Argelia, dijeron expertos ayer.

Las peores inundaciones de Argelia en cuatro décadas han provocado la muerte de 618 personas, incluyendo a 577 solamente en Argel, la capital llena de cuevas, el sábado, de acuerdo con socorristas y funcionarios oficiales.

Treinta y nueve cuerpos han sido hallados desde la noche del lunes entre el lodo y escombros en Oued Koriche, distrito entre los más devastados, un funcionario de la Defensa Civil que no quiso ser identificado, dijo a Reuters en la escena.

El periódico diario Watan, en un reporte no confirmado, sostenía que las inundaciones provocaron la muerte de 1.000 personas en Argel. Y citó a un voluntario que dijo: "Hay automóviles bajo tierra con sus ocupantes. Necesitamos de maquinaria pesada para sacarlos."

A pesar del drama, se dieron escenas de alegría mientras una joven mujer y un adolescente discapacitado fueron encontrados vivos bajo dos metros de escombros bajo un puesto de mercado que estaba aplastado en Oued Koriche.

Los socorristas dijeron que los sobrevivientes encontrados bajo dos metros de escombros por un perro antidroga, aparentaban estar en estado de shock.

El Presidente Abdelais Bouteflika, bajo el blanco de los medios independentistas por no haber expresado sus condolencias a las víctimas, recorrió Bab el Oued a finales de esta semana. Los reportes de la prensa sostienen que cientos de personas sin hogar lo abuchearon. Docenas de personas, la mayor parte jóvenes que gritaban consignas contra el gobierno, se tomaron más tarde las calles del centro de Argel para pedir ayuda urgente de alivio.

Ellos lanzaban piedras a las fuerzas de seguridad pero fueron dispersados por la policía que disparaba tiros al aire, según el diario Le Matin.

MALA CONSTRUCCIÓN, PEOR MANTENIMIENTO

Según los expertos estas bruscas inundaciones arrasaron con cientos en el barrio pobre de Argel, Bab el Oued, porque no se siguieron las indicaciones para prácticas de seguridad en la construcción, y las alcantarillas no recibieron mantenimiento.

"La responsabilidad de esta catástrofe es compartida: por un lado tenemos cantidades anormales de lluvias, por el otro lado el descuido de las regulaciones para la construcción, las alcantarillas bajo tierra que no son limpiadas con regularidad", dijo un arquitecto y experto urbanístico, solicitando no ser nombrado.

Algunas de las alcantarillas existentes, que datan de la era de la colonia francesa, fueron selladas por las autoridades hace tres años, cuando se encontró que eran utilizadas como escondites por insurgentes Islámicos.

"El Estado tiene parte de responsabilidad, el flujo del agua podía haber sido menor de ser canalizado por esos ductos y, también, consecuentemente el conteo de muertos sería menor", añadió el experto.

Los meteorólogos dijeron que la cantidad de lluvia que ahogó a Argel en pocas horas fue excepcional.

“Más de 100 milímetros (4 pulgadas) de lluvia cayeron en pocas horas en el centro de Argel” el sábado, dijo Abdeslem Chougrani de la Oficina Nacional de Meteorología, manejada por el estado.

“Esto se compara con un promedio de 93mm (3.7 pulgadas) que la ciudad normalmente recibe en un mes en la misma época del año.”

Fuentes: Abdelmalek Touati REUTERS NEWS SERVICE

=====
=====
ECOS DE LA PRENSA
=====

COLOMBIA
EL TIEMPO, Bogotá, noviembre 26 de 2001

En tres meses, perforacion de 8 grandes prospectos petroleros

La Empresa Colombiana de Petroleos (Ecopetrol) anuncio de los 15 grandes prospectos que conforman el nuevo mapa petrolero de Colombia, ocho van a iniciar perforacion dentro de los proximos tres meses.

Asi, si la exploracion petrolera continua al ritmo que va, seguramente el próximo gobierno podria sacarse el premio gordo de la loteria o, en el peor de los casos, uno de consolacion.

Esto significa que hacia finales del 2002 o comienzos del 2003, el sucesor de Andres Pastrana, por mas mal que le vaya, podria estar anunciándole al mundo mas reservas de hidrocarburos, que se sumaran a los 2.600 millones de barriles existentes.

Las nuevas perforaciones son Iskana y Capachos, a cargo de Hocol y Total; Potrerillo (Ecopetrol); La Hocha (Hocol); Niscota (BP), Fusa (Petrobras y Nexen), otra perforacion distinta a Gibraltar, del controvertido bloque Siriri por cuenta de Occidental y Dindal Profundo (GHK).

“Uno debe ir a donde el petroleo es bueno, donde hay buen potencial”, dijo recientemente al 'New York Times', Larry Murphy, vicepresidente señor de Nexen para exploración y producción internacional. Esta empresa canadiense perfora un pozo en Colombia en el que se ha estimado que existen 1.400 millones de barriles.

=====
ESTADOS UNIDOS
=====
VIENEN MÁS FUSIONES PETROLERAS
Mark Lewis
Forbes.com,
11.19.01

NUEVA YORK- Los precios del petróleo estuvieron altísimos el verano pasado, pero estos días están por debajo de los \$20 dólares por barril. La próxima primavera: quién sabe? Las compañías de energía pueden protegerse contra esta volatilidad al volverse más grandes y balanceadas, entonces los inversionistas podrían esperar ver más fusiones como aquella anunciada ayer por Phillips Petroleum y Conoco.

"Cualquier otro es juego limpio," dijo Fadel Gheit analista de Fahnsotock & Co., citando a Occidental Petroleum, Anadarko Petroleum y USX-Marathon entre los posibles participantes en la consolidación en las semanas y meses venideros.

Pero Gheit prevee que no emergerán ofertas de competencia desde Conoco, que está siendo adquirida por Phillips, en \$15.200 millones en stock. De ser aprobado por accionistas y reguladores, el trato creará la sexta compañía petrolera más grande del mundo, con una capitalización al mercado de \$35.000 millones, y la deuda y seguridades preferidas llegando a los \$19.600 millones. El mercado reaccionó favorablemente al acuerdo, con un drástico incremento en ambas acciones en las negociaciones recientes.

Phillips no está pagando prima ni efectivo por Conoco, llevando a especulaciones de que podría emerger otro comprador con una mejor oferta. Pero Gheit dice que las preocupaciones y la desconfianza prevendrán que otras compañías estadounidenses participen, y duda que una compañía extranjera, como TotalFinaElf, se involucre en este punto. Tampoco es aparente que las preocupaciones y la desconfianza bloqueen el acuerdo, debido a la relativa falta de entrecruzamiento entre ambas firmas. "Siendo realistas, creo que es un trato cerrado," dijo.

Aunque evaluada como una fusión de iguales, el trato acción-por-acción dejaría a los accionistas de Phillips con el 56.6% de la compañía combinada. El nuevo directorio sería dividido 50-50, y las oficinas centrales se ubicarían en el hogar de Conoco, Houston, pero el Director Ejecutivo de Phillips, James Mulva, se mudaría desde Bartlesville, Oklahoma, para dirigir la compañía. El Director Ejecutivo de Conoco, Archie Dunham, se quedaría como presidente, demorando su retiro hasta el 2004.

La compañía combinada aún no se ubicaría en la liga de los tres gigantes de la industria, Exxon Mobil, Royal Dutch Shell y Chevron Texaco. Pero la nueva ConocoPhillips crearía una compañía mejor balanceada en términos de crudo versus gas natural, la producción estadounidense versus la producción de ultramar, y las propiedades actualmente productivas -pero que maduran- versus propiedades menos explotadas y con un mayor potencial a futuro.

La gran cifra que Phillips y Conoco barajarán frente a sus accionistas es \$750 millones, monto supuesto por los ahorros anuales a lograrse al integrar ambas firmas. Al combinarse tendrían 58.500 empleados, pero este número seguramente caerá, tal vez drásticamente, si la fusión sigue.

Con el precio del crudo sumergiéndose hacia los \$15 USD por barril, el proceso de consolidación seguramente continuará, porque las compañías más grandes y mejor balanceadas manejan más efectivamente la volatilidad del mercado. Entre otros posibles

participantes mencionados por Gheit se encuentran: Burlington Resources, Ocean Energy y Unocal.

27 de Septiembre, 2001

=====
=====
ANGOLA
=====

Se ha reportado que BP planea desarrollar la totalidad de sus cinco campos submarinos en el bloque 18 fuera de la costa de Angola, a través de un buque flotante para producción, almacenamiento y descarga ubicado en su campo Plutonio.

Petroleum Review, Vol 55 No. 657

=====
=====
ANGOLA
=====

Norsk Hydro ha firmado un acuerdo de producción conjunta para el bloque 34 con la compañía petrolera estatal de Angola, Sonangol. Se le ha otorgado a Sonangol (20%) la operación, y Norsk Hydro (30%) proveerá la asistencia técnica. Esta es la primera vez que se le otorga a Sonangol la operación para una licencia bajo el agua.

Petroleum Review, Vol 55. No. 657

=====
=====
KENIA
=====

El Dr. Linus Cherulyto, el Director de Kenya Pipeline Corporation, KCP, ha anunciado sus planes de dirigir un oleoducto de crudo y productos a Mwanza a través del Lago Victoria en un intento para conectar los mercados de crudo de Uganda y Tanzania, e intentar contrarrestar el desperdicio de petróleo.

Petroleum Review, Vol 55 No. 657

=====
=====
BOLIVIA
=====

GOBIERNO BOLIVIANO AUTORIZA GASODUCTO A BRASIL

BOLIVIA: 6 de diciembre, 2001

LA PAZ- Bolivia dio autorización a Sociedad Transierra, un consorcio internacional de compañías energéticas, para la construcción de un gasoducto de 280 millas (450 Km) a Brasil, dijo ayer un funcionario fiscalizador.

Sociedad Transierra, compuesta por la compañía energética estatal de Brasil Petrobras, la española Repsol-YPF, y la franco-belga TotalFinaElf, solicitó un permiso para construir el gasoducto hace 14 meses. La tubería, que conecta depósitos gasíferos en el sur de Bolivia a un depósito en la frontera con Brasil, posibilitará el cumplimiento de un contrato para proveer parte de los 30 millones de pies cúbicos de gas natural diarios a Brasil.

"El gasoducto es absolutamente vital para transportar las reservas de gas desde el sur", Arturo Castannos, director corporativo de la unidad boliviana de Petrobras, dijo a la prensa recientemente.

El permiso para la construcción de la tubería fue aprobado el jueves de la semana pasada por la Superintendencia de Hidrocarburos, dijo el funcionario, quien pidió no ser nombrado.

Se ha programado el inicio de la construcción de la tubería para mediados de enero, ésta transportará 22 millones de metros cúbicos de gas diariamente a Brasil.

La agencia fiscalizadora gubernamental rechazó los reclamos ambientales de grupos indígenas y las objeciones técnicas a Transredes, un consorcio que opera las tuberías de la compañía que anteriormente era propiedad del estado, YPFB, dijo el funcionario, sin proveer detalles adicionales.

La tubería transportará gas desde depósitos clave en los campos San Alberto y San Antonio en el departamento de Tarija, cerca de la frontera con Argentina.

Fuente: REUTERS NEWS SERVICE

=====
=====

SE ENCUENTRA FRANJA DE PETRÓLEO BAJO EL CAMPO GASIFERO MALAMPAYA, FUERA DE LA COSTA DE FILIPINAS

11 de diciembre 2001

Lo que podrían ser los primeros depósitos filipinos de crudo comercialmente viables han sido encontrados por el RoyalDutch/Shell Group en un profundo pozo excavado a través del reservorio gasífero existente, Malampaya. Las pruebas iniciales del pozo de la delgada franja de crudo, bajo el gas, resultaron en 8.000 b/d.

Fuentes: Oil and Gas Journal this week. 11-12-2001

=====
=====

ARRANCAN OPERACIONES DE EXPLOTACIÓN DE UN CAMPO PETROLERO EN EL SUR DE CHAD

Las operaciones de excavación para las primeras pruebas de los pozos en el campo petrolero de Doba en el sur de Chad están programadas para empezar mañana, 11 de diciembre, como parte de un proyecto de \$ 3.500 millones para la primera producción de petróleo de este país.

Fuente: Oil and Gas Journal this week. 11/12/01

=====
=====
ECUADOR
=====
ECUADOR VENDE TRES CONTRATOS PETROLEROS EN -\$4.49 WTI, CUATRO MÁS EN ESPERA

Miércoles 12 de diciembre.

Ecuador vende 3 contratos petroleros en -\$4.49 WTI, cuatro más están en fila – la compañía petrolera estatal, Petroecuador, anunciará el viernes los nombres de los ganadores de otros cuatro contratos petroleros de 12.000 barriles diarios cada uno como se había ofertado, dijo el miércoles un funcionario de la compañía.

Las compañías con mayores probabilidades de ganar los cuatro contratos restantes son: Petrotrin, firma estatal petrolera de Trinidad y Tobago, Oiltex firma comercializadora con base en Estados Unidos; la gigante petrolera Shell y Coastal Petroleum, dijo Vicente Espin, gerente de mercadeo de Petroecuador.

Petroecuador ya ha vendido por lo menos tres de los siete cargamentos de crudo de 12.000 bpd cada uno, dos destinados a las Américas, y uno al Lejano Oriente.

Dos contratos de petróleo crudo Oriente fueron adjudicados a la firma de comercialización Noble Americas, cada uno con un precio diferencial de \$4.49 por barril por debajo de la marca estadounidense West Texas Intermediate (WTI) y para su cargamento desde Enero para cualquier destino en las Américas.

Un tercer contrato de crudo para el Lejano Oriente de 12.000 bpd de un año de duración fue adjudicado a la compañía petrolera coreana LG International en \$3.50 por debajo de la marca de crudo de Oman.

“Seis de los siete contratos ofrecidos son para las américas y tienen una duración de tres meses, con el primer embarque arrancando desde enero”, dijo Espin.

El país latinoamericano recibió ofertas el jueves de 17 compañías petroleras interesadas en los siete contratos luego de que Petroecuador los cancelara en noviembre debido a un desacuerdo en los precios con los contratistas.

Los términos de esta nueva oferta han cambiado en comparación con los anteriores ya que Petroecuador abolió el piso de \$20 por el de WTI que tuvo que ser garantizado pro las compañías interesadas.

Fuentes: Reuters. Nueva York, 12 de diciembre

=====

=====

CRUDO EN AREAS PROTEGIDAS

=====

EXPLORACIÓN DE GAS Y PETRÓLEO AMENAZA LOS MANGLARES Y EL AMBIENTE

Los puertos de Chittagong y Mongla se vuelven vulnerables a los derrames de crudo.

Star Report

Los puertos de Chittanong y Mongla se vuelven cada vez más vulnerables a los derrames de petróleo y al consecuente desastre ecológico debido a un número creciente de tráfico marítimo que trae 3.5 millones de toneladas de crudo al año, dijeron voceros en un taller en la ciudad ayer. Aunque los riesgos directos de un derrame son mayores actualmente en el puerto de Chittanong, Mongla también aparece cada vez más expuesta a tal amenaza. Más de 200.000 toneladas de petróleo son transportadas anualmente como combustible en buques que operan en la ruta marítima de embarques del puerto de Mongla.

La reserva de los Bosques Sundarbans, el bosque de manglar más grande de mundo y un sitio de Herencia Mundial, se encuentra en riesgo al estar cerca del puerto marítimo de Mongla, el segundo del país. Sin embargo aún no se han dado marcos legales o regulatorios de referencia para tratar con tal amenaza ambiental, añadieron. Los voceros enfatizaron la necesidad urgente de un plan nacional de contingencia y de instrumentos regulatorios para prevenir accidentes de derrames de crudo.

"Debemos admitir que no hemos sido capaces de hacer mucho trabajo para atacar tales desastres en el ámbito nacional. Debido a varias limitaciones, Bangladesh se ha visto relativamente lento en la adopción de convenciones internacionales relevantes que buscan mitigar los impactos de tales derrames de crudo," dijo Syed Manzur Elahi, asesor de los ministerios de agricultura, pesca, ganadería y flota. Elahi hablaba en la inauguración de un taller sobre "Impacto de Derrames de Petróleo y Programa del Manejo de Respuesta" como invitado principal en el Hotel Sheraton.

La Autoridad Portuaria de Mongla organizó el taller...

"... El petróleo es un propulsor vital del crecimiento, pero podría ser riesgoso así como cuando ocurren derrames por choques, cuando encallan los navíos por fallas mecánicas, errores de navegación, condiciones climáticas o por el arrastramiento de anclas, especialmente en y alrededor de las áreas del puerto", mencionó. Con la Reserva de los Bosques Sundarbans tan sólo a tres kilómetros de distancia del Puerto de Mongla, enfatizó en la necesidad de preparar un programa de manejo de respuesta, que sea costo-efectivo dependiendo tanto como sea posible de las aportes locales fácilmente disponibles, y del conocimiento local.

"Pero de cualquier manera, hemos sido capaces de finalizar un borrador de un Plan Regional de Contingencia de la contaminación marina Química y Petrolera para los países del Sudeste de Asia incluyendo Bangladesh, India, las Maldivias, Paquistán y Sri Lanka," dijo el asesor. Añadió que el Secretariado del SAARC debería involucrarse en este asunto para evitar cualquier desastre ambiental. El secretario del Ministerio de Bosques y del

Ambiente dijo que los derrames de crudo es una de las primeras causas de daños a los recursos naturales. "Los bosques plantados y de manglar y los campos arrozales son afectados por los derrames de crudo y el efecto de ellos puede extenderse hasta a 100 Km."

El secretario del Ministerio de Exportaciones dijo que los derrame de crudo amenazan seriamente el ecosistema y que cualquier accidente serio podría llevar a una seria crisis por derrame de crudo. "De hecho, el país debería tener una política nacional de contingencia de crudo a la mano mucho más pronto." El diputado representante nacional del Asian Development Bank mencionó que Bangladesh no tenía un plan de contingencia.

El director de la Autoridad Portuaria de Mongla dijo que el puerto de Mongla espera la visita de más buques en el futuro cercano, y que existe una urgente necesidad de establecer un cuerpo regulatorio para prevenir los derrames de crudo cerca de los Sundarbans.

El gobierno debería ratificar la Convención Internacional sobre Preparación para la Contaminación por Petróleo, IMO, añadieron los voceros. Una importante cantidad de crudo liberado de un buque extranjero cerca Dhangmari en 1994 afectó considerablemente los manglares Sundarbans, pantanos, peces y camarones, según lo determinó un estudio. Los impactos de los derrames de crudo en Golpata, Sundari y los árboles Gewa aún están siendo evaluados.

Fuente: mashraf6631@student.myerscough.ac.uk

=====
=====
DERECHOS HUMANOS
=====

¡SACAR A LA LUZ!: LOS POBLADORES DE LA ALDEA TANI BARU SUFREN, VICO SIGUE EN SILENCIO

Los reclamos de los aldeanos de Tani Baru para que PT VICO cese sus operaciones sísmicas no han sido escuchadas. Aunque se han repetido constantemente en todas las 25 reuniones entre la comunidad y las partes, desde la compañía, Pertamina (compañía petrolera estatal), el gobierno provincial y su Equipo Conjunto (Tim Terpadu), estos reclamos fueron tratados como nada más que una brisa pasajera.

El pueblo ha bloqueado por dos ocasiones el camino de acceso de la compañía desde que sus reclamos fueran desoídos.

Actualmente, el Equipo Conjunto conformado por representantes de Pertamina, el gobierno provincial, y la comunidad Tani Baru se encuentra en una etapa de trabajo de campo de una investigación para determinar los reclamos reportados sobre las operaciones de la compañía. El equipo es liderado directamente por el Primer Asistente del Regente Kutai de Kalimantan del Este.

Sin embargo estos pasos emprendidos por el Equipo Conjunto se consideran muy tardíos porque la comunidad ha estado haciendo sus reclamos desde hace un año. Esta demora del gobierno regente de Kutai en otorgar una respuesta ha provocado al creciente fracaso

de las fincas camaroneras de la comunidad mientras VICO ha seguido adelante con sus actividades de sísmica.

De hecho, incluso desde agosto de 1998, los camaroneros no han tenido cosecha alguna de camarón. Cangrejos, camarón manchado, pez (benur) y los huevos de camarones (nener) son difíciles de encontrar en las aguas que rodean el área. Sin embargo, PT VICO sigue sin mirar el sufrimiento de los pobladores de Tani Baru. Debido a la contaminación de la compañía, especialmente aquella que ocurrió en 1998, la producción de las camaroneras se ha desplomado en tanto como 95%. La tierra se vuelve infértil; varios huecos que han quedado tras las excavaciones y actividades explosivas liberan gas venenoso al aire.

“Hemos vivido una buena vida desde hace mucho tiempo antes que apareciera la compañía petrolera VICO. Ahora, es tremendamente difícil incluso conseguir llenar nuestras necesidades diarias, porque casi no hay otra fuente de ingresos. Las fincas camaroneras que usábamos y de las que dependíamos han sido contaminadas y no sirven. No tenemos ricas cosechas de camarón, cangrejo, camarón manchado, peces, y huevos de camarón, ya que éstos son ahora difíciles de encontrar en las aguas que rodean las fincas”, se quejaba un poblador de Tani Baru.

La condición mencionada contrasta grandemente con las condiciones existentes antes de que PT VICO entrara al área.

“Antes, podíamos mandar a los niños a escuelas y colegios. Varios de nosotros podíamos incluso comprar casas, motocicletas, carros o botes en Samarinda. Otros podían abrir negocios de camarón y comprar tierras en su pueblo natal (South Sulawesi). De hecho, muchos de nosotros nos las arreglábamos para ir de peregrinaje a La Meca”, dice amargamente otro poblador.

EL PRINCIPIO DE LOS PROBLEMAS

Empezó en 1997, cuando VICO Indonesia y su proyecto Nilam condujeron un estudio sísmico ejecutado por PT Elnusa Geosains en la aldea Tani Baru, municipio de Anggana, regencia de Kutai, Kalimantan del Este. El estudio tuvo que ver con el mapeo, apertura de caminos, e instalación de puentes, registro y detonaciones de dinamita.

La actividad sísmica entonces resultó en muertes masivas de camarones en las fincas camaroneras de la comunidad y dejó tras de sí las aperturas de los puentes. Las actividades para la instalación de puentes ensuciaron severamente las pozas y el río que había sido distorsionado por el tráfico de los botes con motor de la comunidad en el área. La instalación de puentes se hizo sin considerar las propiedades de la comunidad, incluso fueron colocados en medio de fincas camaroneras de la comunidad. Lo mismo ocurrió con la instalación de instrumentos de registro que fueron enterrados de 8 a 12 metros bajo el piso, y las detonaciones de dinamita ocurrieron en medio de las fincas camaroneras de la comunidad.

Observemos el Nilam Project, por ejemplo. Cubría un área de 945 Km cuadrados. La trocha para los puentes se hizo en una línea cruzada paralela ubicada entre las líneas de explosión y registro con una distancia de 250 metros de cada línea. Mientras tanto, la distancia entre los puntos de registro y de explosión era solamente de 50 metros.

Consecuentemente, en cada kilómetro cuadrado de tierra, había por lo menos cuatro pares de líneas de explosión y registro, con tantos como 20 puntos de registro y 20 de explosión de 4-TNT de poder cada una.

Las explosiones de dinamita causaron un temblor muy poderoso y con una frecuencia de onda corta. La explosión era perfectamente capaz de matar organismos acuáticos y dañó la estructura de diques y represas.

Además incrementó el número de los hallazgos de gas natural, relativamente cercanos a la superficie. El que, tan pronto terminaran las explosiones, por el rastro que éstas habían dejado detrás o vestigios, empezó a salir gas inflamable y venenoso. La naturaleza del gas venenoso estaba limpia para las concentraciones encontradas de NH₃ (amoníaco), NH₄ (radicales amina), o H₂S (ácido sulfídrico). Al mezclarse con el agua, la combinación se vuelve una forma de contaminante. Hasta ahora, muchísimos huecos de las explosiones por donde se libera gas venenoso están aún por ser encontrados.

Después de un período de un año después de la primera explosión, la comunidad prácticamente no pudo encontrar vida alguna en el agua salobre. Los camaroneros no consiguieron cosechar, los huevos de camarón desaparecieron, incluso los cangrejos habían desaparecido.

“En respuesta a este asunto, VICO solamente ha dado compensación por la limpieza de la basura de los puentes al pagar a los dueños de los diques 750 Rp.-por metro; llegando a una suma total de 155 000.000 Rp., aunque los reclamos de otra comunidad quedan sin resolver”, dice Nur Hidayat, poblador de Tani Baru.

Las demandas a PT VICO, no resueltas solicitan:

- 1) El pago de compensaciones por todos los daños sufridos por los camaroneros de Tani Baru, especialmente aquellos en RT VI por los daños ocasionados desde 1998.
- 2) Rehabilitar las fincas de camarón y las aguas no productivas para que los huevos de camarón puedan diseminarse y se pueda permitirseles reproducir, también para que los pescadores puedan capturar camarones, cangrejos, camarones manchados, y más huevos de camarón como antes.
- 3) Cerrar todas las huecos por donde escapa gas.
- 4) Construir instalaciones de uso público, como instalaciones de salud, agua limpia, educación y religiosas como una forma de responsabilidad social.
- 5) Que publique un documento público de disculpas hacia la comunidad como una forma de rendición de cuentas por todos los sufrimientos causados.

FUENTES: KEREBOK Vol.2 No.15 -- November 2001

JATAM East Kalimantan Investigation report, interviews via phone with Nur Hidayat.

=====

=====

HISTORIAS DE LOS QUE RESISTEN

=====

ALBERTA Y LOS CAMPESINOS DEL CUYABENO

Yo, Pablo Vargas, dirigente de la Pre-Cooperativa Agrícola San José, quiero denunciar sobre los últimos acontecimientos que se vienen dando en el cantón Cuyabeno, en especial el recinto San José, de la Parroquia Tarapoa.

Ultimamente la compañía Alberta (de Canadá) viene construyendo dos plataformas adyacentes en el centro poblado de la comunidad, la primera a escasos 200 m de la escuela, y la otra, a un costado de la iglesia, produciendo un impacto ambiental en la zona.

A un costado de la comunidad, cruza el río Tarapuya que recibe todas las aguas contaminadas del campo Fanny, de la misma compañía, y toda esa contaminación nos perjudica. Se está deforestando el bosque primario, porque las plataformas están en estos bosques. Usan las maderas que van tumbando y utilizan madera de los linderos de la Reserva Faunística Cuyabeno. Las dos nuevas plataformas, estarían acabando con los recursos que existen en la zona. Y hay que mirar al futuro, la herencia que le podemos dejar a nuestros hijos,

La comunidad está amenazada, porque posiblemente la empresa nos tendría como escudo humano para resguardar las plataformas, por ejemplo en casos de terroristas, si se dieran.

Además la empresa divide a las organizaciones de la zona.

La comunidad no ha sido consultada, lo que viola la Constitución y la Ley de Gestión Ambiental. Bajo estas circunstancias, nos vimos obligados a convocar a la compañía a reuniones para que cumpla la ley. La empresa hizo caso omiso, lo que desencadenó los acontecimientos que se narran a continuación.

9 de octubre de 2001.

Luego de varias deliberaciones, la comunidad invitó a funcionarios de relaciones comunitarias de la empresa a reunirse en la Casa Comunal del Recinto, para mantener un diálogo sobre los acuerdos a realizarse en torno a la construcción de las plataformas. Llegaron César Ramírez y Ing. Marcelo Pantoja, pero no se llegó a ningún acuerdo. Ellos abandonaron la sesión.

Por tal motivo, de allí nos fuimos a paralizar los trabajos. Se inició la medida de hecho. Nos mantuvimos el martes por la noche.

10 de octubre

Continuamos con la medida de hecho. La compañía no pudo laborar ese día. A las 5 pm. funcionarios de la compañía fueron al lugar de los hechos y nos invitaron a la mesa de negociación. Nosotros queríamos que sea en el recinto, pero ellos dijeron que necesitábamos luz ni computadora donde hacer la redacción de los convenios, por lo que nos trasladamos a las instalaciones de la Alberta, a unos 6-7 Km, y ahí empezaron las negociaciones.

En la primera mesa de negociación con la empresa, estábamos delegadas 10 personas. La compañía nos brindó sánduche, chocolate y café. Una de las personas, la señora Luz de

Gaybor, no consumió los alimentos que nos dieron. Poco después de que consumimos los alimentos, ella comenzó a canalizando la actitud de las personas que si comimos. Todos nos empezamos a reir sin motivo. Mi compañero Leonardo Rodríguez, se comió parte de mi sánduche y el suyo, lo que le causó sueño inmediato y se quedó dormido en la reunión. Nos preocupamos porque nos íbamos cada rato al baño.

Un compañero que estaba frente a nosotros llevó una grabadora y se mordió la grabadora. Todos nos reíamos, nos comportábamos de manera muy extraña, diferente a la forma como somos. Estando en ese estado, nos hicieron firmar unos papeles, y nos pidieron que les diéramos las cédulas para hacer una escritura pública. Yo fui la primera persona que entregué la célula y firmé. Las escrituras eran para hacer cumplir con el acuerdo. Pero no nos dieron ni la copia ni los originales del Acuerdo.

No nos dimos cuenta cuando se llevaron la computadora. Los de la empresa se querían retirar sin dejarnos ver el acuerdo firmado. Como no avanzamos en la negociación, pedimos que se rompa el documento, ellos dijeron que era imposible, porque el acuerdo ya se había ido por fax, y que por lo mismo no tenían copia, lo cual es mentira, porque al mandar por fax, siempre queda la copia.

Luego dijeron que los señores de Alberta ya se habían ido a Quito, pero los policías que estuvieron cuidado por nuestra integridad física, dijeron que no era verdad.

Nos dijeron que nos iban a entregar el acuerdo a las 4 am. pero nada. A las 6 am. por informaciones de los compañeros, supimos que querían tomarnos como rehenes, por lo que decidimos salir del campamento, cuando nos botaron una bomba lacrimógena. Ellos dijeron que nosotros habíamos botado la bomba.

Salimos pero no nos dieron el acuerdo que nos hicieron firmar cuando estábamos bajo el efecto de esa sustancia. Lamentablemente no nos hicimos exámenes por falta de recursos económicos.

Lo que pedimos es que la compañía salga, porque estamos amedrentados por la seguridad privada de la empresa, por el ejército acantonado en Tarapoa. Los dirigentes estamos amenazadas. Mi cabeza tiene un precio para la empresa. Ellos me siguen el paso, a donde me dirijo, me han hecho algunas filmaciones, incluso mi casa ha sido objeto de fotografías y filmaciones sin que nos demos cuenta.

Finalmente, quiero responsabilizar a la compañía Alberta por cualquier atentado que se presente contra mi persona, con sus guardias de seguridad y el ejército.

TESTIMONIO DE DOÑA JANETH PEREZ

Mi nombre es Janeth Pérez soy la directora de la escuela Kléver Franco Cruz. Acuso directamente a la compañía Alberta y denuncié frente a la opinión pública por maltrato que fuimos objeto las señoras de la comunidad San José y mi persona, el 12 de octubre de 5 a 6 de la tarde, cuando intentábamos impedir la construcción de la plataforma de la empresa, que está a 200 metros de la Iglesia Católica.

10 de octubre

El día miércoles que fui a laborar, los padres de familia y miembros de la comunidad, nos pidieron el apoyo a los niños y las maestras y puesto que nosotros debemos velar por la salud de nuestros niños en contra de la contaminación, les apoyamos.

Nos fuimos al lugar de la plataforma donde los militares estaban tomando fotos. Yo estuve hasta la una de la tarde, porque tenía una reunión con otros maestros en Tarapoa. A los padres de familia les dije que cualquier cosa me avisaran.

A las 2 am. de ese día llegaron a mi casa para informarme que las 10 personas que fueron a negociar no habían regresado a sus domicilios, entonces me preocupé y aunque estaba delicada de salud, tuve que salir a esa hora de la madrugada, a ver que pasaba con los compañeros. Cual sería mi sorpresa cuando vi que tenía las puertas de ingreso de la garita cerradas con candado. Tuve que buscar la manera de introducirme. Para impedir mi entrada, me lanzaron gases lacrimógenos, pero de todos modos me entré.

Fui donde se encontraban los compañeros, y me contaron la historia que relató don Pablo. Conmigo éramos 11. Nos lanzaron una bomba lacrimógena. Yo fui donde el Superintendente de la compañía para que nos entregue el documento y con el, abandonaríamos las instalaciones.

La puerta de entrada de la superintendencia estaba protegida con seguridad privada (unas 10 personas). Uno de los guardias nos tomaba fotos a todo el grupo. Nos quitaron la comunicación que hay en la empresa. No podíamos llamar a nadie. Los compañeros de la comunidad estaba afuera esperando para ver que resoluciones habían.

Se lanzaron bombas lacrimógenas a la gente de afuera. En las instalaciones habías unos 50 militares y guardias de seguridad. Hirieron a tres compañeros en la cara y piernas, brazo y estómago con las bombas.

En vista de que se habían burlado de la comunidad, nosotros pedimos que nos devuelvan el documento, y no pasaba nada. Le pedimos a la abogada de la empresa, la Dra. Vera que nos de el documento y ella ponía una hora y otra hora, y el documento no llegó nunca.

Quisimos quedarnos solo las mujeres, pero decidimos abandonar todos la instalaciones. Con la comunidad decidimos seguir con la medida de hecho. No sólo en la plataforma, sino impedir el paso a las vías de acceso a las plataformas (una paralización total de actividades).

El Sr. Alcalde de Cuyabeno tuvo conocimiento del caso. Vino él con el gobernador de Sucumbios y el comandante de policía a las 7 pm. del jueves. Les indicamos las evidencias de los compañeros agredidos y los restos de las bombas lacrimógenas. Y les pedimos que pregunten a los policías del sector quienes fueron fieles testigos de lo sucedido.

El gobernador ya había hablado con Alberta y nos llamaron a otro diálogo para las 10 am. del siguiente día. Se solicitó nombrar tres poersonas negociadores de la comunidad. En la Asamblea ratificamos a don Pablo Vargas, don Rodrigo Sánchez, doña Luz Núñez de

Gaybor, y como intermediarios al Alcalde de Cuyabeno, al comandante de policía, al gobernador de Sucumbíos y al comisario de Tarapoa.

12 de octubre

Al siguiente día que ingresaba a la comunidad, encontré a más de 50 policías limpiando el muro que hicimos. A las 5 am. la comunidad tratado de impedirlos. La persona al mando de la policía nos dijo que Alberta no querían negociar con el Alcalde ni con don Pablo Vargas y Sr. Sánchez. y que busquen otras personas. Dijimos que queríamos a esas personas elegidas.

Los policías nos agredieron de palabra. Nos amenazaron diciendo que a ellos nada les cuesta empujar a la gente y limpiar el muro para que haya acceso a los trabajos. Pero nosotros nos paramos duro.

A las 12 del día llegaron más policías y nos dijeron que la empresa no quería negociar mientras no se alce la medida de hecho. El comandante de policía llegó con más policías y militares. Nosotros alzamos la medida de hecho, pero con la condición de que en dos horas teníamos que iniciar un diálogo con la empresa. La policía limpió el sector. Los carros transitaban libremente.

Los negociadores se reunieron en el Ministerio del Ambiente en Tarapoa, porque ya no quisimos reunirnos en el campamento de Alberta. Hasta las 3 de la tarde no llegaban a ningún acuerdo.

El convenio que se había firmado era favorable a la empresa. Si ellos nos ponen condiciones, nosotros también les pusimos: que no se sigan con los trabajos en la plataforma, y que no haya represalias a la comunidad, y que nos permitan el acceso a un abogado asesor. Como no hubo ningún acuerdo, salimos.

En vista de lo sucedido, tomamos la decisión de hablar con Azul (una empresa subsidiaria) y les pedimos que se vayan. Sacamos la maquinaria y a las personas. Llegó la policía y hubo un enfrentamiento con comunidad. La misión de ellos era apresarme a mí y a don Pablo.

Me quisieron llevar presa, y las madres de familia les impidieron, por lo que las agredieron: a Paula Taday, Gladys Guzmán, Bélgica Araujo, Adela Enríquez y a mí. A los compañeros varones les agredieron con bombas lacrimógenas, les patieron. Entre policías y militares había más de 200 personas y guardias de seguridad, al mando de un extranjero autodenominado Capitán que presta seguridad en Alberta.

Me cogieron presa, me quitaron mi celular, me esposaron y me insultaron. Me sentí impotente ante tanta agresión. Se reportaron con el campamento de Alberta diciendo que ya me tenía presa, y me trasladan a los patios de seguridad de la empresa.

Me llevaron al destacamento de Tarapoa, ahí estaba mi esposo, mi hija, quisieron hablar con los policías, pero no les dejaron. Como había mucha gente que empesaba a aglomerarse, me llevaron al campamento de la empresa Verde Green (empresa contratista) donde había una oficina militar acantonada.

Los gente de Verde Green dijeron que no me podía tenerme ahí, porque no querían tener problemas con la comunidad. Me dijeron que me iban a llevar a Alberta y de ahí a Quito. Yo no tenía miedo porque no había hecho nada malo. El Alcalde y el comandante de policía llegaron a un acuerdo para que me liberen. Me llevaron a San José y ahí me liberaron. Tengo un certificado médico que comprueba las agresiones que he sufrido.

Martes 16 de octubre

Los dirigentes llegaron a un acuerdo, pero la comunidad no está de acuerdo. Los acuerdos son:

La empresa se compromete a la construcción de un camerino en el estadio del sector, en convenio con el Municipio y la comunidad pondrá la mano de obra no calificada.

La compañía, a través de la Fundación Ñan Paz, hará proyectos agroproductivos de cacao, animales menores (porcinos).

Alberta comprará 10 Ha. para la expansión del centro poblado. También se compromete de dotar de baterías sanitarias a cada una de las familias (alrededor de 65 familias).

La comunidad no está de acuerdo con trabajar en base de mingas para alcanzar estos objetivos, sabiendo que la empresa está explotando al medio ambiente y a la población, porque hay una serie de impactos en la zona

CONCLUSIONES DE DON PABLO

Mi criterio sería de que el Ministerio de Energía y Minas y la Ministra del Ambiente tome cartas en el asunto. Ya nos hemos dirigido a ellos, pero no ha habido una respuesta.

Nuestro pedido es que ya no haya más explotación petrolera en el sector, porque sabemos que la compañía tienen una deuda de 1.200 millones de dólares con el estado Ecuatoriano. No es posible que una compañía como esa, haga daño al estado, a la comunidad y al cantón.

=====

=====

RESEÑA

=====

NEGOCIO SUCIO: Manejo de Basura Industrial en el Litoral Este de Tailandia

Publicado Por: CAIN

Peter Burd

Julio 2001

Campaign for Alternative Industry Network (CAIN)

cain@access.inet.co.th

En Marzo de 1991 el tema del manejo de desperdicios peligrosos literalmente explotó en los titulares tailandeses luego de un incendio masivo en el puerto Klong Toey de Bangkok. Químicos importados que habían sido abandonados en el puerto explotaron, matando a cinco personas en el instante e iniciando un incendio que consumió el densamente poblado vecindario cercano, dejando a más de 3000 personas sin hogar. En los meses siguientes a la explosión, varias personas más murieron de enfermedades y heridas causadas por el fuego tóxico.

De acuerdo con Peter Burd existe una preocupación creciente en la sociedad tailandesa de que la industrialización del país se acerca a un punto crítico. Los impactos ambientales y sociales de una industrialización acelerada se vuelven más y más evidentes, pero no hay señales de cambio alguno de enfoque desde los diseñadores de políticas de desarrollo. La Contaminación Industrial en Tailandia ha afectado a las comunidades locales y ecosistemas naturales de varias maneras.

“Todos los problemas ambientales de Tailandia son problemas éticos y humanitarios,” sostuvo una de las personas entrevistadas durante este estudio. La corrupción y ciertas actitudes que sitúan al dinero antes que el ambiente son problemas que no se arreglarán por soluciones técnicas sino por soluciones sociales...

Ch. 6 The use of ‘ittiphon’

Este informe está dividido en seis capítulos. El capítulo 1 revisa los antecedentes del desarrollo del Litoral Este. El capítulo 2 brinda una revisión general de los problemas de manejo de basura industrial que Tailandia enfrenta nacionalmente. El capítulo 3 estudia algunos de los métodos ilegales utilizados por la industria para deshacerse de los desperdicios. Los capítulos 4 y 5 son estudios de caso sobre dos compañías involucradas en la eliminación y producción de basura industrial: la compañía GENEKO y la Thai Petrochemical Industry respectivamente. Durante el estudio el autor observó que varios de los problemas de la industrialización tienen sus causas enraizadas en la manipulación corrupta de la toma de desiciones públicas, y el capítulo 6 estudia la manera en la que los sistemas de patronazgo e influencias se utilizan para lograr esto. Finalmente el capítulo 7 propone recomendaciones y sugerencias para solucionar los problemas de manejo de desperdicios industriales.

El propósito de este informe es resaltar el tema específico del desecho de basura industrial, con la intención de estimular acciones necesarias para solucionar los problemas existentes de manejo de basura industrial y para evitar la creación de problemas similares en el futuro.

Este informe está dedicado a la gente de las aldeas del área del Litoral Este de Tailandia.

=====

=====

NOTICIA URGENTE

=====

REPSOL ABRE POZO EN TERRITORIO U´WA

La multinacional española Repsol-YPF inició el pasado mes de Septiembre la construcción del Pozo Capachos I en la orinoquía colombiana. Este pozo invade el Territorio Ancestral U´wa y de hecho, está a menos de un kilómetro del Resguardo U´wa, que fue delimitado expresamente por el gobierno para dejar a fuera del territorio tanto el Pozo de Repsol como el muy conflictivo Pozo Gibraltar, de la compañía Occidental. Desde hace varios años, el pueblo u´wa ha resisitdo a la explotación de petróleo en su territorio, por considerarlo la sangre de la tierra. El año pasado, las movilizaciones y el campamento permanente de más de 2.000 indígenas y campesinos solidarios fueron reprimidos por el ejército, que invade todos los caminos para proteger a las compañías petroleras de los frecuentes ataques de la guerrilla. En el año 2001, las continuas voladuras del oleoducto por parte del ELN han paralizado la actividad petrolera en el departamento, donde la compañía Oxy sacaba más de un millón de barriles diarios.

El Pozo Capachos-I, de la empresa Repsol, está ubicado sobre el pie de la Cordillera del Nevado de Cocuy, en una zona boscosa donde existen 3 comunidades indígenas. La comunidad U´wa de La Angostura, vive apenas a 800 metros del pozo. Sus pobladores, han denunciado la invasión de su comunidad por tropas militares que realizan maniobras alrededor del Pozo. Repsol ha manejado un convenio de compensación prometiendo la construcción de un acueducto, pero el escaso presupuesto sólo alcanzó para la compra de mangueras.

Aguas abajo del Pozo, existen 2 comunidades de indígenas guajibos, también llamados sicuanis. Estas comunidades viven en unas condiciones de pobreza extrema por la falta de tierras (la comunidad de Macarieros tiene ahora apenas 14 hectáreas para una población de 100 habitantes). Repsol ha ofrecido 35 millones de pesos colombianos a cada comunidad para la compra de tierras y construcción de sistema de agua, pero el presupuesto no alcanzó en ninguna comunidad, que seguirán transportando manualmente aguas sucias para consumo doméstico. Las necesidades de salud y educación en las comunidades guajibas de Arauca son graves. Los hospitales de los municipios de Tame y Saravena reciben continuamente indígenas guajibos desnutridos, con tuberculosis y otras enfermedades. Su organización es muy débil porque aún no ha salido ningún guajibo con estudios de bachillerato.

El pueblo guajibo o sicuani vivía, de la caza y la abundante pesca que había en los llanos araucanos hasta hace apenas treinta años cuando llegó la empresa Oxy para explotar petróleo en la Laguna Lipa, destruyendo y desecando más de 10.000 hectáreas de humedales para la construcción del Complejo Caño Limón, que ha sido el Campo petrolero más productivo de Colombia durante las últimas décadas.

Actualmente, la pesca ha desaparecido y el pueblo sicuani vive arrinconado en comunidades rodeadas de propiedades de colonos, donde no tienen para cazar. Repsol no consultó a ninguna de estas comunidades, que aún no se explican qué beneficios puede traer un pozo que por su ubicación, les va a contaminar sus aguas y que está potenciando la militarización y agudización de los conflictos armados en Arauca, donde desde que Repsol llegó apareció el paramilitarismo en la región. En los últimos meses, se han cometido numerosos asesinatos a líderes de movimientos sociales y personajes públicos.

=====
=====

PETROLEO EN LOS TROPICOS

=====

=====

MALASIA- II PARTE

=====

GAS NATURAL

Malasia contiene 81.7 trillones de pies cúbicos (Tcf) de reservas comprobadas de gas natural. La producción de gas natural ha incrementado en los años recientes, alcanzando 1.45 Tcf en 1999, de 1.37 Tcf en 1998. Se estimó al consumo de gas natural en 1999 en 0.67 Tcf, con las exportaciones Gas Natural Líquido (LNG) de 0.73 Tcf (en su mayor parte a Japón, Corea del Sur, y Taiwan). Las exportaciones cayeron levemente en 1998 como resultado de la crisis financiera asiática, pero empezaron a subir en 1999.

Una de las áreas más activas en Malasia para la exploración y desarrollo de gas es el Área Conjunta de Explotación Malaya-Tailandesa (Malaysia-Thailand Joint Development Area JDA), localizada en la parte baja del Golfo de Tailandia y gobernada por la Autoridad Conjunta Malaya-Tailandesa (MTJA). La MJTA fue establecida por ambos gobiernos para la exploración conjunta de la una vez disputada JDA. La JDA cubre los bloques A-18 y B-17 hasta el C-19. Una sociedad 50:50 entre Petronas y Triton Energy Ltd. se encuentra desarrollando el bloque A-18, mientras la Autoridad Petrolera de Tailandia (PTT) y Petronas comparten también intereses iguales en los bloques restantes. PTT y Petronas anunciaron un acuerdo en noviembre de 1999 para proceder con el desarrollo de un gasoducto desde el JDA a la planta de procesamiento en Songkla, Tailandia, y una tubería que conecte las redes tailandesas y malayas. Malasia y Tailandia tomarán, cada una, la mitad del gas producido. El acuerdo se retrasó por incertidumbre sobre el crecimiento de la demanda debido a la crisis financiera asiática. Ahora que el tema de una demanda adecuada ha sido superado, un nuevo problema ha surgido.

Varios residentes locales en el área de Songkla se oponen al proyecto, y han estado intentando conseguir que el gobierno tailandés altere la ruta del gasoducto y la ubicación de la planta de procesamiento. El tema aún se encuentra bajo discusión, y no se ha tomado decisión financiera alguna. Una posibilidad sería tener una tubería que corra directamente hacia Malasia.

El bloque A-18 es operado por la Carigali-Triton Operating Company (CTOC), un proyecto de joint venture entre Triton y Petronas. En diciembre de 1997, la MTJA aprobó un plan de desarrollo para el campo de gas de la CTOC Cakerawala, que será el primer campo de gas de la JDA en entrar a producción. En noviembre de 1999, la CTOC firmó un acuerdo de venta con Petronas y PTT, que le permitirá proceder con la explotación. La producción de gas de 390 Mmcf/d empezará a mediados del 2002.

Malasia se adjudicó aproximadamente el 17% de las exportaciones mundiales totales de Gas Licuado de Petróleo en 1999. Después de un breve descenso relacionado con la crisis financiera asiática, la demanda por el Gas Natural Líquido (LNG) está nuevamente subiendo. Después de mucho retraso, Malasia procede con una expansión largamente planificada del complejo Bintulu de Gas Licuado de Petróleo en Sarawak. En febrero del 2000, Petronas firmó un contrato con un consorcio encabezado por Kellogg Brown y Root para la construcción de las instalaciones de MLNG Tiga, con dos trenes de de Gas Natural

y una capacidad total de 7.6 millones de toneladas métricas (370 Bcf) por año. Las instalaciones completas de Bintulu se volverán entonces en el mayor centro para la licuación de Gas Natural en el mundo, con una capacidad total de 23 millones de toneladas métricas por año (1.1 Tcf).

El financiamiento para la instalación de MLNG Tiga se completó en abril del 2001, y se espera que empiece a operar en el 2003.

Se han firmado cartas de intención para la producción de la planta MLNG de Tiga con varias utilidades japonesas. Aunque Malasia no es un proveedor mayoritario de Gas Natural Líquido de los Estados Unidos, cargamentos puntuales han sido contratados ocasionalmente por compradores americanos.

Adicional al Gas Natural Líquido, Malasia exporta diariamente 150 millones de pies cúbicos (Mmcf/d) a Singapur a través de un gasoducto. Sorpresivamente, Malasia también podría volverse un importador de gas de Indonesia. Petronas firmó un acuerdo en abril del 2001 con la compañía estatal Indonesia de petróleo y gas Pertamina para la importación de gas desde el campo offshore de Conoco West Natuna, ubicado en aguas indonesias. Este movimiento es visto como parte de una estrategia malaya para volverse un centro para la integración de gas natural en el sudeste asiático. Se ha programado las entregas una vez que se haya completado la construcción de la tubería en Agosto del 2002. El gasoducto se conectará a una tubería existente que va desde la costa al campo malayo offshore de Duyong, que ayudará a minimizar los costos de construcción.

ELECTRICIDAD

Malasia actualmente tiene 14 gigawatts (GW) de capacidad de generación de electricidad, de los cuales el 84% es térmica y el 16% es hidroeléctrica. En 1999, Malasia generó alrededor de 59 billones de kilovatios-hora de electricidad. El gobierno malayo espera que la demanda por la electricidad suba en más del 8% anual entre 2001-2005.

Se firmó un contrato en diciembre del 2000 entre una productora local de energía independiente malaya (IPP), GB3, y Alstom para que una unidad de generación adicional de 650-MW sea construida en el lugar de la Planta de Energía de Lumut. Siemens recibió contratos en diciembre del 2000 para dos plantas de generación de 710-MW, una en Teluk Gong para IPP Powertek, y la otra en Sepang, para la Malaysian Resources Corporation.

En 1994, el gobierno dio autorización para el masivo proyecto hidroeléctrico de 2.4-GW de Bakun en Sarawak. Habiendo programado su terminación para el 2002, se ha programado que la represa de Bakun envíe el 70% de la energía producida desde Sarawak a Kuala Lumpur a través de la construcción de 415 millas de líneas aéreas en Malasia del este, 400 millas de cables submarinos, y 280 millas de infraestructura de distribución en Malasia peninsular. Adicionalmente, los planes de expansión incluyeron una línea de alto voltage al sur de Johor Baru y hacia el norte a Perlis, cerca de la frontera occidental tailandesa. Una compañía local, Ekran, recibió un contrato clave para manejar el proyecto en enero de 1995. En 1996, el contrato de construcción se fue a la sueca Asea Brown Boveri (ABB). Sin embargo, a inicios de septiembre de 1997, el gobierno malayo anunció que retrasaba el proyecto indefinidamente, citando un incremento inesperado en el costo de la represa debido a las dificultades económicas del país.

A mediados de 1999 el trabajo se resumió en los túneles de desviación del río, un componente mayoritario del proyecto, que será completado para finales del 2000. El gobierno malayo ha tomado control del proyecto y ha negociado acuerdos financieros con las compañías involucradas. El concepto de la línea submarina de transmisión ha sido abandonado, y el gobierno malayo explora la posibilidad de vender electricidad a Brunei e Indonesia. Mientras parecía posible que el proyecto vuelva a su capacidad de 2.400 MW, el gobierno malayo anunció en febrero del 2001 que había decidido completar el proyecto en su escala original.

Malasia evalúa reformas a su sector energético para volverlo más competitivo y bajar los costos. Actualmente, tres empresas públicas controlan la generación y distribución de energía en Malasia. El mercado fue abierto para productores energéticos individuales (independent power producers - IPPs) en 1994, y se otorgó la licencia a 15 IPP's.

En hallazgos recientes, la Tenaga Nasional Bhd, la empresa de propiedad estatal más importante, empezó en 1999 a acaparar lo de algunas de sus unidades de generación de energía. Eventualmente Malasia espera lograr un mercado energético completamente competitivo, con una generación, transmisión y distribución independientes, pero la reforma aún se encuentra en un estado temprano y el proceso exacto de la transición a un mercado competitivo aún no ha sido decidido. El asunto aún se encuentra bajo estudio, y varios observadores han aconsejado prudencia a la luz de experiencias de otros sistemas de empresas desregulados.

Fuentes: Asiaweek; Bernama News Agency; Dow Jones Newswire service; Economist Intelligence Unit ViewsWire; Oil and Gas Journal; Petroleum Economist; Petroleum Intelligence Weekly; New Straits Times; Project Finance; U.S. Energy Information Administration; WEFA Asia Economic Outlook; World Gas Intelligence.

=====
=====

MEXICO – II PARTE

=====

GAS NATURAL

México ha comprobado sus reservas de gas natural en 30.4 trillones de pies cúbicos (Tcf), con la producción en 1999 de aproximadamente 1.29 Tcf y el consumo en alrededor de 1.26 Tcf. México no ha puesto énfasis en la exploración y explotación de gas natural sino hasta recientemente. La mayor parte del gas ahora producido es gas "asociado" que ocurre como un co-producto de la producción de petróleo.

México es un pequeño importador de gas de E.U., una tendencia que se espera continúe en las décadas venideras. En arancel de las importaciones mexicanas de gas proveniente de E.U. fue eliminado a mediados de 1999, lo que favorecerá importaciones continuas y de volúmenes crecientes en el futuro.

El gas natural jugará roles cada vez más importantes en el futuro mientras la demanda incrementa rápidamente, especialmente en el sector energético. Como respuesta a una demanda anticipada de crecimiento, y para enfocarse mas en las actividades de exploración de gas. Se espera que el campo Burgos, localizado al noreste de México,

contenga volúmenes masivos de grandes recursos de gas no asociado y recuperable. Solamente Cantarell contiene significativas reservas asociadas con depósitos de petróleo, la mayor parte del cual es quemado. Pemex predice que la producción de gas se incrementará en más del 50% de los niveles actuales para el año 2008. Pemex invertirá casi el doble del capital en la exploración de gas y en actividades de explotación en el 2001 como lo hiciera en el 2000.

La creciente dependencia mexicana en el gas natural coincide con los precios de combustibles históricamente altos para Estados Unidos. El precio del gas mexicano fue fijado al precio de Houston Ship Channel en Texas temprano en la década de los 90. Como los precios en E.U. de gas natural se dispararon al comienzo del 2001, Fox se vio presionado por la industria mexicana y por sindicatos de trabajadores que reclamaban que los precios altos estaban causando un daño irreversible a la industria mexicana. En el alba del cierre de plantas industriales temprano en enero, se llegó a un acuerdo por el que Pemex vendería gas natural a los negocios a un precio fijo de \$4 USD por un millón de Btu por los próximos tres años (al compararse al precio estadounidense de el Houston Ship Channel que alcanzó más de \$9 USD por millón de Btu en enero). Pemex cubrirá la diferencia cuando los precios del gas sean mayores de \$ 4 USD por un millón Btu, pero las compañías seguirán pagando ese precio aún si los precios internacionales caen por debajo de \$ 4 USD. El precio de \$ 4 por un millón de Btu es retroactivo al 1^{ro} de enero del 2001.

ORGANIZACIÓN DEL SECTOR

La industria del gas natural es la más liberalizada de los sectores energéticos mexicanos. Mientras las actividades de exploración y producción son manejadas únicamente por Pemex, el mercado *downstream* de gas ha sido abierto a los inversionistas privados desde la aprobación de la Ley de Gas Natural en 1995. Esta legislación modificó la Constitución para permitir que las compañías privadas puedan involucrarse en el transporte, almacenamiento y distribución de gas en México, aunque prohíbe que una compañía mantenga propiedades en más de una de éstas funciones dentro de la industria. La legislación además liberalizó las exportaciones e importaciones y estableció el marco de referencia regulatorio para la construcción y la expansión de tuberías de transporte y distribución.

La Comisión mexicana para la Regulación de Energía (CRE) regula la industria del gas. Las facultades de la CRE incluyen el trabajo de hacer cumplir las regulaciones, inspeccionar las instalaciones, otorgamiento de permisos de operación, regulación de precios, supervisión general de la industria, asegurar el aprovisionamiento necesario, seguridad, la promoción de la competencia, y la eliminación de subsidios cruzados. La privatización del sector privado en éstas áreas está sujeta actualmente a los permisos otorgados por la CRE por 30 años, sobre la base del concurso de ofertas.

A pesar de las tempranas indicaciones de que los Estados Unidos dominarían la inversión privada en el mercado mexicano del gas, las compañías europeas, lideradas por la española Gas Natural y cada vez más por la belga Tractable, mantienen actualmente una mayor presencia que las compañías estadounidenses. Sempra Energy International es la única compañía con base en los Estados Unidos actualmente involucrada de una manera significativa en el sector.

TUBERIAS

Una limitación importante de la explotación del gas natural en México ha sido la ausencia de inversiones en tuberías para el transporte de gas a través de grandes distancias. Mientras gran parte de la demanda mexicana de crecimiento se encuentra en el norte, la producción se localiza en el sur (*offshore* en la península de Yucatán). Se planifican nuevos gasoductos, especialmente las conexiones a través de la frontera que une a México con los Estados Unidos. La Texas Railroad Commission y los funcionarios de la CRE se reunieron en septiembre del 2000 para discutir sobre la mejor manera de cooperar y promover la construcción de una infraestructura gasífera Estadounidense-Méxicana.

Un consorcio conformado por Sempra, PG&E, y la mexicana Proxima Gas planifica construir una tubería de \$ 230 millones USD, y de 30 pulgadas de diámetro, que transportará 400 millones de pies cúbicos por día, y medirá 212 millas. Conectará las redes gasíferas estadounidenses y mexicanas, empezando por una interconexión con la compañía El Paso Natural Gas de Arizona, correrá a través del sudeste de California y el norte de Baja California para conectarse con el Oleoducto Rosarito, al sur de Tijuana. Este oleoducto "North Baja" proveerá el combustible para una planta de energía que actualmente trabaja a base de petróleo, así como una nueva capacidad de electricidad producida por gas en la región. Baja California actualmente experimenta un rápido crecimiento de la demanda de energía, mucha de la cual debe ser satisfecha con gas estadounidense. El oleoducto empezará a operar en el 2003.

ELECTRICIDAD

México ha instalado una capacidad eléctrica de 38.5 millones de kilovatios (38.5 mil megavatios) y generó, en 1999, 182.5 billones de kilovatios-hora (bkwh). Las plantas que trabajan a base de petróleo componen la mayor parte de la generación de energía, y la generación térmica (petróleo, gas y carbón) de electricidad en el 1999 se adjudicó el 74% del total de la generación. La generación hidroeléctrica contó por 18%, la energía nuclear por 5%, y otras fuentes renovables (viento, solar, biomasa) el 3%. La política para la industria energética mexicana llama a la conversión de varias plantas a base de petróleo hacia el uso de gas natural para el 2005. La mayor parte de las nuevas plantas eléctricas funcionarán en base a gas natural.

La Comisión Federal Eléctrica (CFE) y Luz y Fuerza Centro (LFC) con las dos compañías eléctricas de propiedad del Estado mexicano. La CFE ha disfrutado del monopolio en el sector de la energía eléctrica por décadas, aunque varias reformas instituidas en el año 1992 permite productores independientes de energía (IPP) y el involucramiento limitado de cogeneradores.

La desregulación del sector eléctrico es un asunto contencioso en México. El Presidente Fox ha vuelto la privatización de la industria una prioridad mayor, mientras la inversión privada será requerida para solventar la demanda eléctrica del país, que crece rápidamente. Sus reformas ya han enfrentado una fuerte resistencia. Fox había planeado enviar un proyecto de reforma para la privatización eléctrica antes que termine el 2000, pero ahora se espera esta ley para marzo del 2001. Se espera que el proyecto de ley consiga un cambio en la Constitución que permita a los generadores privados vender electricidad en un mercado de venta al por mayor y establecer un cuerpo regulatorio

energético separado. Actualmente, sólo las compañías eléctricas estatales pueden distribuir y vender electricidad al público general. Fox ha ofrecido no privatizar la CFE durante su período de presidencia.

Fuentes: Argus Latin American Energy; CIA World Factbook; DRI McGraw-Hill Companies, Global Power Report; Dow Jones
www.eia.doe.gov/emeu/cabs/mexico.html

=====
=====
BENIN
=====

La industria *upstream* del petróleo es de potencial importancia para la economía de Benin. El campo petrolero Sèmè fuera de la costa de Cotonou entró en línea en 1982 con una producción de 8.000 bpd de dos pozos. La producción descendió a un promedio de 1.900 bpd en 1996. El campo petrolero fue oficialmente cerrado en diciembre de 1998. En 1999 la Zetah Oil Company recibió una licencia para re-explotar el campo petrolero Sèmè. Las reservas de gas de Sèmè se estiman en 80 billones de pies cúbicos.

El gobierno de Benin mantuvo una ronda de licitación en 1998. Se considera al código de inversión en Benin como muy estricto y se ha propuesto un nuevo código de inversión con más términos fiscales beneficiosos con el fin de estimular a los inversionistas.

La industria *downstream* depende de los productos del petróleo refinado importados desde la vecina Nigeria. Los productos derivados del petróleo abastecen a la gran mayoría de las necesidades comerciales de energía del país. En 1995 el mercado de crudo fue liberalizado. Un nuevo terminal de almacenamiento en Cotonou fue abierto a finales del 1999.

Benin es uno de los países involucrados en el gasoducto del Oeste Africano que corre desde Nigeria hasta Costa de Marfil.

El Ministerio de Minas y Energía controla la industria de petróleo y gas en Benin.

UPSTREAM

La industria *upstream* del petróleo es de potencial importancia para la economía de Benin. El campo petrolero Sèmè fuera de la costa de Cotonou entró en línea en 1982 con una producción de 8.000 bpd de dos pozos. Sin embargo la producción descendió a un promedio de 1.900 bpd en 1996 y el campo fue cerrado para su evaluación en 1997 por Addax Petroleum (Benin). El Ministerio de Minas y Energía declaró que el campo petrolero fue oficialmente cerrado en diciembre de 1998. En 1999, se le otorgó a Zetah Oil Company la licencia para re-explotar en campo petrolero Sèmè y ahora se ejecutan estudios de factibilidad.

Los actores más importantes involucrados en la industria *upstream* incluyen a Abacan Resources Corporation, Archean Benin Energy Sarl, Deminoil y Thomson & Van Eck International Pty Ltd, la compañía independiente, Salah Salim Trading Enterprises y Zetah Oil Company.

En el año 2000, Abacan se declaró en bancarrota mientras fracasaba en el proceso de obtener un mayor financiamiento para sus operaciones actuales y planificadas incluyendo aquellas en Benin. Abacan renunció a sus derechos al Bloque 1, pero aún mantiene el título del Bloque 4. Deminoil, compañía con base en Cape Town, podría perder sus derechos al Bloque *onshore* A al no haber cumplido con sus compromisos de trabajo. A pesar de esto, aparentemente Deminoil quiere incrementar el tamaño de su permiso, lo que parece poco probable mientras el gobierno amenaza con retirar la concesión.

DOWNSTREAM

Las cifras oficiales del consumo de los productos de petróleo no incluyen al contrabando – de considerables dimensiones- de los derivados del petróleo de la vecina Nigeria donde los precios son significativamente menores.

Una nueva terminal de petróleo, con una capacidad de 55.000 metros cúbicos de petróleo, abrió en el puerto beninés de Cotonou a finales de 1999. La terminal fue construida por Addax y Oryx Group, una compañía suiza, al costo de aproximadamente \$15 millones (11 billones de francos CFA). Está planeado que la terminal sirva a Benin así como a los países sin salida al mar de Niger, Burkina Faso, y Mali.

La importación, distribución y el mercadeo de productos combustibles está a cargo de Sonacop (Societe Nationale de Commercialization des Produits Petroliers), la compañía petrolera nacional en Benin.

Fuentes: www.mbendi.co.za

=====
FUERA DE LOS TROPICOS
=====

LITUANIA Apoye nuestra campaña de "Boycott Statoil"

En nombre del Lithuanian Green Movement / Friends of the Earth Lithuania (LGM) queremos pedir su apoyo para nuestra campaña contra la compañía petrolera noruega Statoil en Lituania.

Por casi un año hemos estado manteniendo una campaña contra la destrucción ambiental y las violaciones de las leyes ambientales por la rama nacional de "Statoil-Lituania" y las autoridades lituanas. Declaramos que Statoil-Lituania tiene parte en acuerdos muy sospechosos para la construcción de estaciones de petróleo en Kaunas y Druskininkai (ciudades de Lituania). Las autoridades lituanas (el Ministro de Ambiente, la Oficina Ombudsman, la Suprema Comisión de Asuntos Administrativos, etc.) demostraron que los sitios de construcción escogidos por Statoil no cumplen con los requerimientos ambientales y no son útiles para tales propósitos. Algunos pobladores locales y nuestra ONG hemos estado resistiendo estas evidentes violaciones. Pero Statoil impulsa agresivamente sus planes a través del uso de la fuerza y la arrogancia que drásticamente contradicen los

valores declarados por la compañía de sólidos principios de negocios. Los ejecutivos de la compañía rechazan cualquier responsabilidad directa o participación en numerosas violaciones de la legislación ambiental, el talado de los árboles en un parque forestal, o el haber tomado parte en acuerdos relacionados con la adjudicación de sitios para la construcción de estaciones petroleras que se saben sospechosos.

Statoil-Lituania ha demandado a la Municipalidad de Kaunas por habersele rechazado el permiso para la construcción, pero perdió en dos casos de Corte. Pagaron a la Municipalidad de Druskininkai a cambio por el permiso para la construcción de una estación petrolera en un sitio semi-legal en un parque forestal legalmente protegido. Se reportaron numerosas violaciones de las leyes para la adjudicación de los sitios. Parte del parque recreacional fue cortado en un sitio de construcción la noche justo antes de la reunión del Gabinete Lituano, que supuestamente revisaría la decisión sobre la adjudicación del sitio. Statoil y algunas autoridades rechazaron la solicitud del Presidente y del Ministro del Ambiente (sin mencionar a la población local) para reconsiderar este sitio. El LGM reconoce que las autoridades locales, las autoridades nacionales involucradas, y Statoil-Lituania son igualmente responsables por estos casos y por todas estas violaciones. Un número de autoridades responsables fueron castigadas, porque permitieron que se violara las leyes, pero no Statoil. La compañía sigue en su negocio como siempre luego de haber sido advertida de todas estas discrepancias legales y éticas. El LGM, luego de haber registrado todas estas violaciones y el rol de Statoil en éstas, acusan a Statoil-Lituania de una ofensa pública al Estado Lituano, la sociedad y al ambiente.

La LGM, al analizar estos casos, podría citar una violación de casi cada punto de los valores declarados de Statoil como empresa: Ética, Sustentable, Socialmente Responsable, Cero Daño a la Gente y al Ambiente, Seguridad, Confiabilidad, Reputación y Comunicación, Proveedores y Socios que Comparten los Mismos Valores y Objetivos.

La LGM empezó la campaña de "Boycot a Statoil" pidiendo a las personas socialmente responsables de Lituania a boycotear los productos y servicios de la compañía hasta que ésta reconozca sus equivocaciones y cambie sus actividades. Hacemos un llamado a la compañía para que se retire de los acuerdos conflictivos y que comunique públicamente los cambios evidentes de sus prácticas de negocios en Lituania.

Más Información:

FoE Lithuania: linas@atgaja.ot.lt

WWW: <http://www.zalieji.lt>

=====

POESIA

=====

LA GUERRA DEL PETROLEO

Ali Primera - Venezuela

A mi me daría dolor

que nos matemos, mi hermano
ven amigo colombiano
vamos juntos a luchar

Nuestros lazos de amistad
por siempre perdurarán
somos hijos de la Patria
que nos dejó el Libertador
y a defender con amor
su herencia nos llama.

Nuestra sangre derramada
es petróleo para el yanqui
soldado vuelca el fusil
contra el oligarca,
soldado vuelca el fusil
contra el oligarca.

Quieren engañar al Pueblo
de tu tierra y mi país
quieren esconder el hambre con la guerra
ese pedazo de tierra no alcanzará
para enterrar nuestros muertos

Ven, amigo colombiano
vamos juntos a cantar
por segunda independencia
vamos juntos a luchar

El Orinoco y el Magdalena se abrazarán
entre canciones de selva
y tus niños y mis niños
le cantarán a la paz

El Orinoco y el Magdalena se abrazarán
entre canciones de selva
y tus niños y mis niños
le sonreirán a la paz

=====